



Auriga



Nature and craftsmanship come together
in the selection of unique, exclusive rest systems.
Built by hand by rest specialists.
Designed layer by layer to guarantee you maximum comfort.

Naturaleza y artesanía se unen en una selección
de equipos de descanso únicos y exclusivos.
Construidos a mano por especialistas en descanso.
Diseñados, capa a capa, para garantizar su máximo confort.

Nature et artisanat s'unissent dans une sélection
de systèmes de repos uniques et exclusifs.
Faits main par des spécialistes du sommeil.
Conçus, couche par couche, afin de garantir un confort maximal.

Natura e artigianato insieme per una serie di sistemi
di riposo unici ed esclusivi.
Costruiti a mano da specialisti del riposo.
Progettati, strato dopo strato, per garantire la massima comodità.

Natur und Handwerkskunst verschmelzen in einer
einzigartigen und exklusiven Kollektion.
Von Hand durch Spezialisten für Ruhemöbel gefertigt.
Schicht um Schicht für maximalen Komfort konzipiert.

Природа и тонкая искусная работа удачно сочетаются в этой серии
уникальных и эксклюзивных систем для отдыха.
Изготовлены вручную специалистами по системам отдыха.
Слой за слоем мы создаем максимальный комфорт.

天然和工艺手工业的结合，构成了独一无二的睡眠设备的选择。
由睡眠产品专家手工打造。
双垫设计，保证达到最大舒适度。

تلتقي الطبيعة و مهارة الصنع في مجموعة مختارة من
أطقم الراحة المميزة و الفريدة من نوعها.
مصنوعة يدوياً من قِبَل خبراء في الراحة.
مُصمَّمة طبقة تلو طبقة لضمان الراحة القصوى.

Auriga

Surridge





100% COTTON
 ALGODÓN 100%
 100% COTON
 COTONE 100%
 100% BAUMWOLLE
 100% ХЛОПОК
 100% 棉
 %100 القطن



COCONUT FIBRE
 FIBRA DE COCO
 FIBRE DE COCO
 FIBRA DI COCCO
 KOKOSFASER
 КОКОСОВОЕ ВОЛОКНО
 椰棕丝
 خليا جوز الهند



NATURAL SILK
 SEDA NATURAL
 SOIE NATURELLE
 SETA NATURALE
 NATURSEIDE
 НАТУРАЛЬНЫЙ ШЕЛК
 天然蚕丝
 الحرير الطبيعي



LINEN
 LINO
 LIN
 LINO
 LEINEN
 ЛЕН
 亚麻布
 الكتان



CASHMERE
 CASHMERE
 CASHMERE
 CASHMERE
 KASCHMIR
 КАШЕМИР
 羊绒
 لكشمير



CAMEL'S WOOL
 LANA DE CAMELLO
 LAINE DE CHAMEAU
 LANA DI CAMMELLO
 KAMELWOLLE
 ВЕРБЛЮЖЬЯ ШЕРСТЬ
 驼绒
 فطن الجملي





A selection of totally natural materials is used inside AURIGA products which, as well as being comfortable, preserve body heat and deal effectively with dampness.

En los interiores de los productos AURIGA se utiliza una selección de materiales totalmente naturales, que, además de ser más confortables, conservan el calor corporal y procesan eficazmente la humedad.

L'intérieur des produits AURIGA est composé d'une sélection de matières 100 % naturelles qui, en plus d'être confortables, conservent la chaleur corporelle et traitent efficacement l'humidité.

All'interno dei prodotti AURIGA si utilizza una serie di materiali totalmente naturali che, oltre ad essere più comodi, conservano il calore del corpo e trattano in modo efficace l'umidità.

Für das Innere der AURIGA-Produkte werden ausgewählte natürliche Materialien verwendet, die nicht nur großen Komfort bieten, sondern zudem die Körperwärme erhalten und Feuchtigkeit effektiv ableiten.

В производстве товаров AURIGA используются 100% натуральные материалы, обеспечивающие полный комфорт, а также поддерживающие температуру тела и эффективно впитывающие влагу.

AURIGA 内部产品采用精心挑选的全天然材料，除了使得产品变得更加舒适，还会保持体温并有效地处理湿气。

تُستعمل مجموعة مختارة من المواد الطبيعية كُلياً في منتجات AURIGA و بالإضافة إلى كونها مريحة، تحتفظ بدرجة حرارة الجسم و تعالج الرطوبة بشكل فعّال



All the natural fibres used in AURIGA products, whether they are of plant or animal origin, have been dermatologically tested to ensure their durability and complete compatibility with the skin.

Todas las fibras naturales utilizadas en los productos AURIGA, ya sean de origen vegetal o animal, han sido dermatológicamente testadas para asegurar su durabilidad y su total compatibilidad con la piel.

Toutes les fibres naturelles utilisées dans les produits AURIGA, qu'elles soient d'origine végétale ou animale, ont été testées dermatologiquement afin d'assurer leur durabilité et leur parfaite compatibilité avec la peau.

Tutte le fibre naturali utilizzate nei prodotti AURIGA, sia di origine vegetale che animale, sono state dermatologicamente testate per assicurarne la durata e la totale compatibilità con la pelle.

Alle für AURIGA-Produkte verwendeten Naturfasern pflanzlichen wie auch tierischen Ursprungs wurden dermatologisch getestet, um ihre Haltbarkeit und uneingeschränkte Hautverträglichkeit zu gewährleisten.

Все натуральные волокна, используемые в товарах AURIGA, как растительного, так и животного происхождения, прошли дерматологическую проверку, которая исключает любое негативное воздействие на кожу.

在 AURIGA 产品中使用的天然纤维，无论是来自植物或动物的，都已经经过了皮肤学专家的测试，确保其耐用性和与皮肤的相容性。

تخضع جميع الألياف الطبيعية المستخدمة في منتجات AURIGA ذات أصل نباتي أو حيواني لفحص من قبل أطباء و خبراء الجلدية للتأكد من ديمومتها و توافقها الكلي مع جلد الإنسان.







The core of AURIGA mattresses is formed by a network of customised springs ensuring that each element responds independently when the body exerts pressure on it.

El núcleo de los colchones AURIGA está formado por una red de muelles individualizados, recubiertos en bolsa de algodón calicó, que garantiza que cada elemento tenga una respuesta independiente en el momento que el cuerpo ejerce presión.

Le cœur des matelas AURIGA est composé d'un réseau de ressorts qui garantit une réponse indépendante de chaque élément lorsque le corps exerce une pression.

Il nucleo dei materassi AURIGA è formato da una rete a molle individuali che garantisce che ogni elemento abbia una risposta indipendente quando il corpo vi esercita pressione.

Der Kern der AURIGA-Matratzen besteht aus einem System einzelner Federn, wodurch gewährleistet ist, dass jeder Bereich nur dort punktuell nachgibt, wo letztlich die tatsächliche Belastung durch den Körper erfolgt.

Сердцевина матрасов AURIGA состоит из пружинного блока индивидуальных пружин, что гарантирует независимую реакцию каждого элемента на воздействие веса человека.

AURIGA 床垫的内核是由独立的弹簧网构成，保证人体施加压力的时候每一部分都能独立承担。

تتشكل نواة فرشات AURIGA من شبكة نوابض مستقلة عن بعضها و التي تضمن بأن يكون لكل عنصر ردة فعل مستقلة عندما يقع ضغط جسم الإنسان عليها.





The two sides of the mattress are fully independent thanks to the pocket springs.

Total independencia entre ambos lados del colchón gracias a los muelles ensacados.

Indépendance totale entre les deux côtés du matelas grâce aux ressorts ensachés.

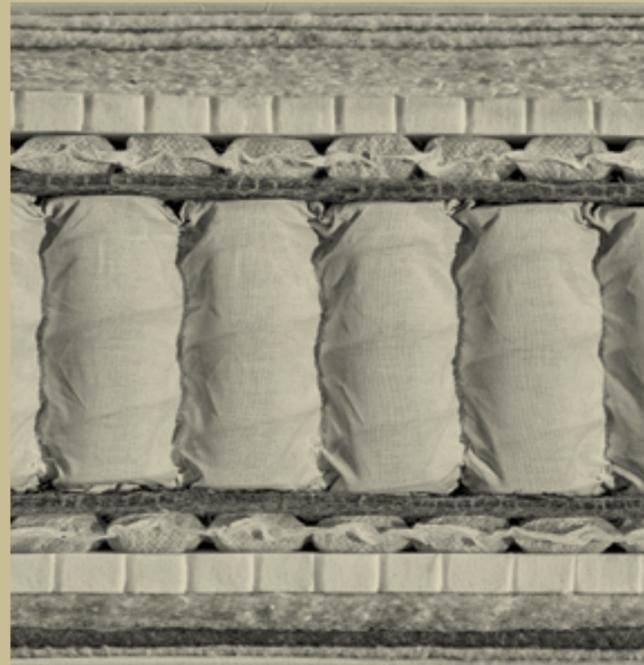
Totale indipendenza dei due lati del materasso, grazie alle molle insacchettate.

Die Taschenfedern sorgen dafür, dass die beiden Seiten der Matratze absolut unabhängig voneinander sind.

Полная независимость между двумя частями матраса благодаря пружинам карманного типа.

由于袋装弹簧的存在使得床垫的双面完全独立。

استقلالية جانبي الفرشة التامة بفضل
النوابض الموضوعة في أكياس
مستقلة.







The combination of thermoregulatory materials in the interior design of AURIGA mattresses and toppers promotes completely natural air conditioning: warm for winter and cool for summer.

La combinación de materiales termorreguladores en el diseño interior de los colchones y toppers AURIGA favorece una climatización totalmente natural, cálida para el invierno y fresca para el verano.

L'association de matières thermorégulatrices dans le design intérieur des matelas et des sur-matelas AURIGA favorise une climatisation entièrement naturelle, chaude pour l'hiver et fraîche pour l'été.

La combinazione dei materiali termoregolatori, utilizzati per le parti interne dei materassi e per i toppers AURIGA, favorisce una climatizzazione totalmente naturale, calda per l'inverno e fresca per l'estate.

Die Kombination aus wärmeregulierenden Materialien im Inneren der Matratzen und Matratzenauflagen (Topper) der AURIGA-Produkte begünstigt eine natürliche, im Winter wärmende und im Sommer kühlende Klimatisierung.

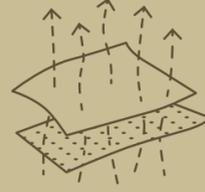
Сочетание терморегулирующих материалов во внутреннем наполнении матрасов и топперов AURIGA способствует естественному поддержанию нужной температуры - теплой в зимние дни и прохладной в летние.

AURIGA 床垫和床垫护垫的内部设计结合了温度调节材料，有利于全天然的气温调节，冬暖夏凉。

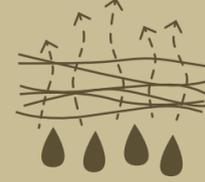
تركيبة المواد المنظمة للحرارة في
تصميم فرشات AURIGA
الداخلي و الطبقات العلوية لها تسمح
بتكييف طبيعي؛ دافئة في فصل الشتاء و
منعشة في فصل الصيف.



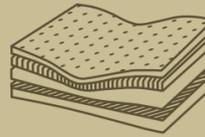
- Breathable materials
- Materiales transpirables
- Matières transpirables
- Materiali traspiranti
- Atmungsaktive Materialien
- Материалы пропускают воздух
- 透气材质
- مواد صحية للتنفس



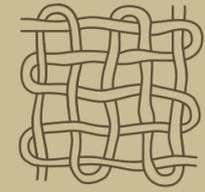
- Dissipating dampness
- Disipan la humedad
- Dissipation de l'humidité
- Dissipano l'umidità
- Feuchtigkeitsableitende Eigenschaften
- Впитывают влагу
- 去除湿气
- تزيل الرطوبة



- Mouldable
- Son moldeables
- Mémoire de forme
- Sono modellabili
- Formbarkeit
- Пластичны
- 可塑性
- مرنة و قابلة للتشكيل بأشكال مختلفة



- High level of durability
- Alta durabilidad
- Durabilité
- Di lunga durata
- Lange Lebensdauer
- Отличаются особой долговечностью
- 耐久性强
- طويلة الأمد



- Environmentally friendly
- Son respetuosos con el medio ambiente
- Respectueux de l'environnement
- Sono ecologici
- Umweltfreundlichkeit
- Экологичны
- 注重环保
- تحترم البيئة







Manual and craft processes are used in the construction of the rest systems to achieve an impeccable finish for each piece. An exemplary case of craftsmanship applied to rest.

En la construcción de los equipos de descanso se utilizan procesos de elaboración manuales y artesanales para conseguir un acabado impecable de cada pieza. Un caso ejemplar de artesanía avanzada aplicada al descanso.

Lors de la construction des systèmes de repos, nous avons recours à des processus d'élaboration manuels et artisanaux afin d'obtenir la finition impeccable de chaque pièce. Un cas exemplaire d'artisanat avancé appliqué au repos.

Nella costruzione dei sistemi di riposo si utilizzano processi di preparazione manuali e artigianali per ottenere rifiniture impeccabili in ogni pezzo. Un caso esemplare di artigianato avanzato applicato al riposo.

Die Bettsysteme werden mittels manueller und handwerklicher Verfahren hergestellt, um bei jedem Stück eine einwandfreie Endqualität sicherzustellen. Ein Paradebeispiel für fortschrittliche Handwerkskunst im Bereich der Schlafmöbel.

При создании наших систем для отдыха применяются ручной труд и традиционные способы производства для достижения идеальной отделки каждой детали. Образцовый пример применения искуснейшей работы ради отдыха.

在生产睡眠用品上，他们使用了手动制造和手工艺制造的流程以便达到每件成品的完美无缺。例如在睡眠用品上采用先进的手工艺产品。

تتبع عمليات تصنيع يدوية و حرفية عند صنع أطقم الراحة من أجل تحقيق لمسة أخيرة خالية من الأخطاء لكل قطعة. تُطَبَّق حالة نموذجية من مهارة الصنع المتقدمة في مجال أطقم الراحة









AURIGA mattresses' side ventilation valves ensure perfect airing of the inner core. The mattresses also have eight side handles to make them easier to turn and carry.

Las válvulas laterales de ventilación de los colchones AURIGA garantizan una perfecta aireación del núcleo interior. Los colchones disponen también de ocho asas laterales que facilitan su manipulación.

Les valves d'aération latérales des matelas AURIGA, garantissent une aération parfaite du cœur. Les matelas disposent également de huit anses latérales qui facilitent leur manipulation.

Le valvole laterali di ventilazione dei materassi AURIGA garantiscono un'aerazione perfetta del nucleo interno. I materassi dispongono anche di otto manici laterali che ne facilitano la manipolazione.

Die Seitenentlüftungsventile der AURIGA-Matratzen sorgen für eine perfekte Belüftung des Innenkerns. Die Matratzen verfügen zudem über acht seitliche Tragetaschen, die die Handhabung erleichtern.

Боковые вентиляционные клапаны матрасов AURIGA обеспечивают прекрасную вентиляцию внутреннего наполнения. Также имеется восемь боковых ручек, которые облегчают обращение с матрасом.

AURIGA 床垫的侧通风阀保证了内核完美的通风性。床垫同时也配备了8个侧边把手，方便搬运。

صمامات التهوية الجانبية لفرشآت AURIGA تكفل تهوية ممتازة للنواة الداخلية. تحتوي الفرشآت على ثمانية مقابض جانبية تسهل من نقلها.









The upholstery of AURIGA products, manufactured in 100% viscose, has the Öko-Tex 100 certificate guaranteeing that no substances harmful to humans have been used in their manufacture.

El tapizado de los productos AURIGA, fabricado en viscosa 100%, cuenta con el certificado Öko-Tex 100, que garantiza que en su fabricación no se han utilizado sustancias nocivas para las personas.

Le garnissage des produits AURIGA, fabriqué en viscosse 100 %, dispose du certificat Öko-Tex 100 qui garantit qu'aucune substance nocive pour les personnes n'a été utilisée pour sa fabrication.

La tappezzeria dei prodotti AURIGA, fabbricata in viscosa 100%, è certificata Öko-Tex 100, a garanzia di una fabbricazione senza l'utilizzo di sostanze nocive per gli esseri umani.

Die zu 100 % aus Viskose hergestellte Polsterung der AURIGA-Produkte trägt das Öko-Tex-100-Siegel, das eine schadstofffreie Herstellung garantiert.

Обивочный материал AURIGA, сделанный из 100% вискозы, имеет гигиенический сертификат Öko-Tex 100, гарантирующий производство, свободное от использования вредных для человека веществ.

AURIGA 的床垫罩产品，百分百黏胶出产，均具备 Öko-Tex 100 环境和卫生标志证明以确保所生产使用的商品对人体无有害物质。

يؤخذ بعين الاعتبار ترخيص " Öko-Tex 100 " للنسجة في تنجيد منتجات AURIGA و الذي يضمن بأنه لم يتم استخدام مواد تضر بصحة الإنسان خلال عملية التصنيع.







The combination of the topper and the mattress based on natural materials provides optimum softness and mouldability for healthy comfort.

La combinación del topper superior junto al acolchonamiento a base de materiales naturales aporta un grado óptimo de blandura y de moldeabilidad para un confort saludable.

La combinaison sur-matelas et matelas à base de matières naturelles apporte un degré optimal de moelleux et de mémoire de forme pour un confort sain.

La combinazione del topper superiore insieme all'imbottitura, di materiali naturali, apporta un grado ottimale di morbidezza e plasmabilità per una salutare comodità.

Die Kombination von Matratzenauflage (Topper) und Matratze aus natürlichen Materialien liefert optimale Weichheit und Formbarkeit für gesunden Komfort.

Сочетание верхнего топпера и обивочного материала из натуральных материалов обеспечивает оптимальный уровень мягкости и пластичности для здоровья и комфорта.

床垫护垫由含有优质的天然材料的床基结合而成，为健康舒适提供了最佳舒适度和可塑性。

تركيبية الطبقة العلوية و الحشوة المصنوعة باستخدام مواد طبيعية تمنح درجة ليونة و مرونة فائقة بهدف الحصول على راحة صحية

Auriga



Auriga

AZALEH



Auriga

AZALEH



Auriga

ALMAAZ



Auriga

ALMAAZ



Auriga

NAIR



Auriga

NAIR



Auriga

NAIR



Auriga

ADHARA



Auriga

ADHARA





AZALEH



ALMAAZ



NAIR



ADHARA



SUPERBA

Every piece in the AURIGA series has been carefully studied down to the last detail to ensure completely healthy, restorative rest.

Cada pieza de la serie AURIGA ha sido cuidadosamente estudiada hasta el último detalle para garantizar un descanso completamente saludable y reparador.

Chaque pièce de la série AURIGA a été soigneusement étudiée dans le moindre détail pour garantir un repos parfaitement sain et réparateur.

Ogni pezzo della serie AURIGA è stato attentamente studiato fino all'ultimo dettaglio per garantire un riposo completamente salutare e ristoratore.

Jedes Element der AURIGA-Serie wurde sorgfältig bis ins kleinste Detail geprüft, um einen völlig gesunden und erholsamen Schlaf zu gewährleisten.

Каждая деталь серии AURIGA была тщательно проверена, чтобы обеспечить абсолютно здоровый и восстанавливающий сон.

AURIGA 系列的每一个部分都经过仔细研究甚至具体到每个细节，确保完全健康、舒适的睡眠。

درّس كل قطعة من سلسلة AURIGA بعناية حتى أدق التفاصيل لضمان الراحة الصحية التامة و المُستَرَدّة

Auriga

CHARACTERISTICS OF THE TOPPER
CARACTERÍSTICAS DEL TOPPER
CARACTÉRISTIQUES DU TOPPER
CARATTERISTICHE DEL TOPPER
EIGENSCHAFTEN DER
MATRATZENAUFLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОППЕРА
床垫护垫的特性
خصائص الغشاء العلوي



NATURAL MATERIALS OF THE TOPPER
MATERIALES NATURALES DEL TOPPER
MATIÈRES NATURELLES DU SUR-MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL TOPPER
NATÜRLICHE MATERIALIEN DER
MATRATZENAUFLAGE (TOPPER)
ТОППЕР ИЗ НАТУРАЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ
含天然材质的床垫护垫
المواد الطبيعية في الطبقة العلوية



FABRIC UPHOLSTERY DAMASK
TAPIZADO EN TEJIDO DAMASCO
GARNISSAGE EN TISSU DAMAS
TAPPEZZERIE IN TESSUTO DAMASCO
MIT STOFFBEZUG DAMASTBEZUG
ОБИВКА ИЗ ДАМАСТА
装饰织物 锦缎花纹布
مَنْجَد من نسيج قماش البروكار الدمشقي

ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTI-HONGOS, ANTI-ÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGHI, ANTIACARI E ANTIBATTERICI
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مخاد للفطريات والحلم والجراثيم



MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



Auriga

AZALEH topper



CHARACTERISTICS OF THE TOPPER
CARACTERÍSTICAS DEL TOPPER
CARACTÉRISTIQUES DU TOPPER
CARATTERISTICHE DEL TOPPER
EIGENSCHAFTEN DER
MATRATZENAUFLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОППЕРА
床垫护垫的特性
خصائص الغشاء العلوي



NATURAL MATERIALS OF THE TOPPER
MATERIALES NATURALES DEL TOPPER
MATIÈRES NATURELLES DU SUR-MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL TOPPER
NATÜRLICHE MATERIALIEN DER
MATRATZENAUFLAGE (TOPPER)
ТОППЕР ИЗ НАТУРАЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ
含天然材质的床垫护垫
المواد الطبيعية في الطبقة العلوية



FABRIC UPHOLSTERY DAMASK
TAPIZADO EN TEJIDO DAMASCO
GARNISSAGE EN TISSU DAMAS
TAPPEZZERIE IN TESSUTO DAMASCO
MIT STOFFBEZUG DAMASTBEZUG
ОБИВКА ИЗ ДАМАСТА
装饰织物 锦缎花纹布
مَنْجَد من نسيج قماش البروكار الدمشقي

ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTI-HONGOS, ANTI-ÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGHIQUE, ANTIACARIEN ET ANTIBACTÉRIEN
ANTIFUNGHI, ANTIACARI E ANTIBATTERICO
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مخاد للفطريات والحلم والجراثيم



MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



Auriga

ALMAAZ topper



CHARACTERISTICS OF THE TOPPER
CARACTERÍSTICAS DEL TOPPER
CARACTÉRISTIQUES DU TOPPER
CARATTERISTICHE DEL TOPPER
EIGENSCHAFTEN DER
MATRATZENAUFLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОППЕРА
床垫护垫的特性
خصائص الغشاء العلوي



NATURAL MATERIALS OF THE TOPPER
MATERIALES NATURALES DEL TOPPER
MATIÈRES NATURELLES DU SUR-MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL TOPPER
NATÜRLICHE MATERIALIEN DER
MATRATZENAUFLAGE (TOPPER)
ТОППЕР ИЗ НАТУРАЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ
含天然材质的床垫护垫
المواد الطبيعية في الطبقة العلوية



FABRIC UPHOLSTERY DAMASK
TAPIZADO EN TEJIDO DAMASCO
GARNISSAGE EN TISSU DAMAS
TAPPEZIERIE IN TESSUTO DAMASCO
MIT STOFFBEZUG DAMASTBEZUG
ОБИВКА ИЗ ДАМАСТА
装饰织物 锦缎花纹布
مَنْجَد من نسيج قماش البروكار الدمشقي

ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTI-HONGOS, ANTI-ÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGHI, ANTIACARI E ANTIBATTERICI
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مخاد للفطريات والحلم والجراثيم



MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



Auriga

NAIR topper



MEDIUM OR FIRM MATTRESS
COLCHÓN MEDIUM O FIRM
MATELAS MEDIUM OU FERME
MATERASSO MEDIUM O FIRM
MITTELFESTE ODER FESTE
MATRATZE
МАТРАСЫ СРЕДНЕЙ ИЛИ
ПОВЫШЕННОЙ ЖЕСТКОСТИ
中等或硬型床垫
فرشة متوسطة أو ثابتة

CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
床垫的特性
خصائص الفراش



NATURAL MATERIALS OF THE MATTRESS
MATERIALES NATURALES DEL COLCHÓN
MATIÈRES NATURELLES DU MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL MATERASSO
NATÜRLICHE MATERIALIEN DER MATRATZE
МАТРАС ИЗ НАТУРАЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ
含天然材质的床垫
المواد الطبيعية في الفرشة



FABRIC UPHOLSTERY DAMASK
TAPIZADO EN TEJIDO DAMASCO
GARNISSAGE EN TISSU DAMAS
TAPPEZIERIE IN TESSUTO DAMASCO
MIT STOFFBEZUG DAMASTBEZUG
ОБИВКА ИЗ ДАМАСТА
装饰织物 锦缎花纹布
مُتَبَد من نسيج قماش البروكار الدمشقي

ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTIHONGOS, ANTIÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGHI, ANTIACARI E ANTIBATTERICI
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND
ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПАТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مضاد للفطريات والخلم والجراثيم



MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS
SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



*Optionally, you can choose/personalise the combination of natural materials inside and the upholstery fabric.
*Opcionalmente, se puede elegir/personalizar la combinación de materiales naturales del interior y el tejido del tapizado.
*En option, il est possible de choisir/personnaliser la combinaison de matières naturelles de l'intérieur ainsi que le tissu du garnissage.
*Opzionalmente, è possibile scegliere/personalizzare la combinazione di materiali naturali dell'interno e il tessuto della tappezzeria.
*Optional kann die Kombination der für das Innere der Matratze und die Auflagen verwendeten Naturmaterialien sowie der Bezugstoff ausgewählt bzw. individuell zusammengestellt werden.
*При желании можно выбрать или изготовить на заказ любое сочетание натуральных материалов внутреннего наполнения и ткани обивки.
*或者，您可以选择/订制内置天然材质和编织布套的组合。
*بالإمكان اختيار/تخصيص تركيبات المواد الطبيعية الداخلية ونسيج التنجيد الخارجي.

Auriga
AZALEH



AZALEH - FIRM

- 1 100% viscose fabric
- 2 Silk/linen (summer side)
- 3 100% cotton, 300 g/m² (summer side)
- 4 Cotton 500 g/m² (summer side)
- 5 100% natural latex
- 6 Double core with springs pocketed in 100 per cent calico cotton
- 7 100% natural latex
- 8 Wool 500 g/m² (winter side)
- 9 Camel wool 250 g/m² (winter side)
- 10 Cashmere/silk (winter side)
- 11 100% viscose fabric

- 1 Tela viscosa 100%
- 2 Seda/lino (cara verano)
- 3 Algodón 100% 300 g/m² (cara verano)
- 4 Algodón 500 g/m² (cara verano)
- 5 Látex 100% natural
- 6 Doble núcleo muelles ensacados calicó 100% algodón
- 7 Látex 100% natural
- 8 Lana 500 g/m² (cara invierno)
- 9 Lana de camello 250 g/m² (cara invierno)
- 10 Seda/cashmere (cara invierno)
- 11 Tela viscosa 100%

- 1 Toile 100% viscose
- 2 Soie/laine (face été)
- 3 100% coton 300 g/m² (face été)
- 4 Coton 500 g/m² (face été)
- 5 Latex 100% naturel
- 6 Double cœur avec ressorts ensachés dans du calicot 100% coton
- 7 Latex 100% naturel
- 8 Laine 500 g/m² (face hiver)
- 9 Laine de chameau 250 g/m² (face hiver)
- 10 Soie/cachemire (face hiver)
- 11 Toile 100% viscose

- 1 Tessuto in viscosa 100%
- 2 Seta/lino (lato estivo)
- 3 Cotone 100% 300 g/m² (lato estivo)
- 4 Cotone 500 g/m² (lato estivo)
- 5 Lattice 100% naturale
- 6 Doppio nucleo con molle insacchettate in cotone calicó al 100%
- 7 Lattice 100% naturale
- 8 Lana 500 g/m² (lato invernale)
- 9 Lana di cammello 250 g/m² (lato invernale)
- 10 Seta/cashmere (lato invernale)
- 11 Tessuto in viscosa 100%

- 1 100% Viskosegewebe
- 2 Seide/Leinen (Sommerseite)
- 3 100% Baumwolle, 300 g/m² (Sommerseite)
- 4 Baumwolle 500 g/m² (Sommerseite)
- 5 100% naturlatex
- 6 Zweilagiger Taschenfederkern, Taschen aus 100% Baumwollkattun
- 7 100% naturlatex
- 8 Wolle 500 g/m² (Winterseite)
- 9 Kamelwolle 250 g/m² (Winterseite)
- 10 Seide/Kaschmir (Winterseite)
- 11 100% Viskosegewebe

- 1 100% вискозная ткань
- 2 Лен и шелк (летняя сторона)
- 3 100% хлопок 300 г/м² (летняя сторона)
- 4 Хлопок 500 г/м² (летняя сторона)
- 5 100% натуральный латекс
- 6 Двойная сердцевина из независимых пружин в мешочках из 100% колленкорового хлопка
- 7 100% натуральный латекс
- 8 Шерсть 500 г/м² (зимняя сторона)
- 9 Верблюжья шерсть 250 г/м² (зимняя сторона)
- 10 Кашемир и шелк (зимняя сторона)
- 11 100% вискозная ткань

- 1 百分百粘胶面料
- 2 亚麻和丝绸 (夏季面)
- 3 百分百棉 300克/每平方米 (夏季面)
- 4 棉质每平方米500克 (夏季面)
- 5 100% 天然乳胶
- 6 100% 棉质平布包裹弹簧的双层垫芯
- 7 100% 天然乳胶
- 8 羊毛每平方米500克 (冬季面)
- 9 驼绒 250克/每平方米 (冬季面)
- 10 羊绒和丝绸 (冬季面)
- 11 百分百粘胶面料

- 1 قماش فسكوز 100%
- 2 كتان و حرير (الوجه الصيفي)
- 3 قطن 100% 300 غرام/م² (الوجه الصيفي)
- 4 قطن 500 غرام/م² (جانب الصيف)
- 5 لاتيكس 100% طبيعي
- 6 نوابض مغلقة مزدوجة النواة - قطن كاليكو 100%
- 7 لاتيكس 100% طبيعي
- 8 صوف 500 غرام/م² (جانب الشتاء)
- 9 شعر حمل 250 غرام/م² (الوجه الشتوي)
- 10 الكاشمير و الحرير (الوجه الشتوي)
- 11 قماش فسكوز 100%



AZALEH - MEDIUM

- 1 100% viscose fabric
- 2 Silk/linen (summer side)
- 3 100% cotton, 300 g/m² (summer side)
- 4 Bio soft cotton (summer side)
- 5 100% natural latex
- 6 Miniblock springs
- 7 Double core with springs pocketed in 100 per cent calico cotton
- 8 Miniblock springs
- 9 100% natural latex
- 10 Bio soft wool (winter side)
- 11 Camel wool 250 g/m² (winter side)
- 12 Cashmere/silk (winter side)
- 13 100% viscose fabric

- 1 Tela viscosa 100%
- 2 Seda/lino (cara verano)
- 3 Algodón 100% 300 g/m² (cara verano)
- 4 Algodón Bio Soft (cara verano)
- 5 Látex 100% natural
- 6 Muelles miniblock
- 7 Doble núcleo muelles ensacados calicó 100% algodón
- 8 Muelles miniblock
- 9 Látex 100% natural
- 10 Lana Bio Soft (cara invierno)
- 11 Lana de camello 250 g/m² (cara invierno)
- 12 Seda/cashmere (cara invierno)
- 13 Tela viscosa 100%

- 1 Toile 100% viscose
- 2 Soie/laine (face été)
- 3 100% coton 300 g/m² (face été)
- 4 Coton Bio Soft (face été)
- 5 Latex 100% naturel
- 6 Ressorts miniblock
- 7 Double cœur avec ressorts ensachés dans du calicot 100% coton
- 8 Ressorts miniblock
- 9 Latex 100% naturel
- 10 Laine Bio Soft (face hiver)
- 11 Laine de chameau 250 g/m² (face hiver)
- 12 Soie/cachemire (face hiver)
- 13 Toile 100% viscose

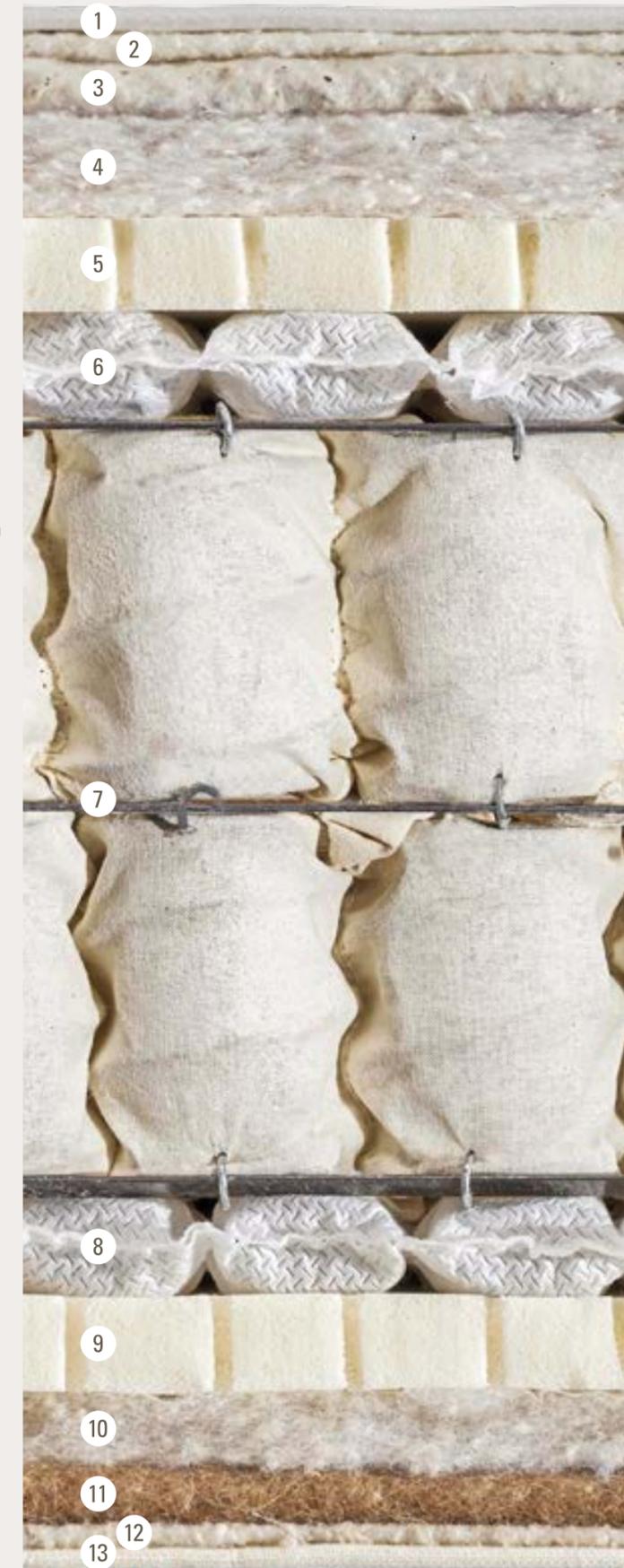
- 1 Tessuto in viscosa 100%
- 2 Seta/lino (lato estivo)
- 3 Cotone 100% 300 g/m² (lato estivo)
- 4 Cotone Bio Soft (lato estivo)
- 5 Lattice 100% naturale
- 6 Molle miniblock
- 7 Doppio nucleo con molle insacchettate in cotone calicó al 100%
- 8 Molle miniblock
- 9 Lattice 100% naturale
- 10 Lana Bio Soft (lato invernale)
- 11 Lana di cammello 250 g/m² (lato invernale)
- 12 Seta/cashmere (lato invernale)
- 13 Tessuto in viscosa 100%

- 1 100% Viskosegewebe
- 2 Seide/Leinen (Sommerseite)
- 3 100% Baumwolle, 300 g/m² (Sommerseite)
- 4 Bio-Soft-Baumwolle (Sommerseite)
- 5 100% naturlatex
- 6 Miniblock-Federn
- 7 Zweilagiger Taschenfederkern, Taschen aus 100% Baumwollkattun
- 8 Miniblock-Federn
- 9 100% naturlatex
- 10 Bio-Soft-Wolle (Winterseite)
- 11 Kamelwolle 250 g/m² (Winterseite)
- 12 Seide/Kaschmir (Winterseite)
- 13 100% Viskosegewebe

- 1 100% вискозная ткань
- 2 Шелк/Лен (летняя сторона)
- 3 100% хлопок 300 г/м² (летняя сторона)
- 4 Хлопок Bio Soft (летняя сторона)
- 5 100% натуральный латекс
- 6 Пружины типа «Миниблок»
- 7 Двойная сердцевина из независимых пружин в мешочках из 100% колленкорового хлопка
- 8 Пружины типа «Миниблок»
- 9 100% натуральный латекс
- 10 Шерсть Bio Soft (зимняя сторона)
- 11 Верблюжья шерсть 250 г/м² (зимняя сторона)
- 12 Кашемир и шелк (зимняя сторона)
- 13 100% вискозная ткань

- 1 百分百粘胶面料
- 2 亚麻和丝绸 (夏季面)
- 3 百分百棉 300克/每平方米 (夏季面)
- 4 柔软生物棉 (夏季面)
- 5 100% 天然乳胶
- 6 Miniblock 弹簧
- 7 100% 棉质平布包裹弹簧的双层垫芯
- 8 Miniblock 弹簧
- 9 100% 天然乳胶
- 10 柔软生物羊毛 (冬季面)
- 11 驼绒 250克/每平方米 (冬季面)
- 12 羊绒和丝绸 (冬季面)
- 13 百分百粘胶面料

- 1 قماش فسكوز 100%
- 2 كتان و حرير (الوجه الصيفي)
- 3 قطن 100% 300 غرام/م² (الوجه الصيفي)
- 4 قطن بيو لين (الوجه الصيفي)
- 5 لاتيكس 100% طبيعي
- 6 نوابض مينيبلك
- 7 نوابض مغلقة مزدوجة النواة - قطن كاليكو 100%
- 8 نوابض مينيبلك
- 9 لاتيكس 100% طبيعي
- 10 صوف بيو لين (الوجه الشتوي)
- 11 شعر حمل 250 غرام/م² (الوجه الشتوي)
- 12 الكاشمير و الحرير (الوجه الشتوي)
- 13 قماش فسكوز 100%



MEDIUM OR FIRM MATTRESS
COLCHÓN MEDIUM O FIRM
MATELAS MEDIUM OU FERME
MATERASSO MEDIUM O FIRM
MITTELFESTE ODER FESTE
MATRATZE
МАТРАСЫ СРЕДНЕЙ ИЛИ
ПОВЫШЕННОЙ ЖЕСТКОСТИ
中等或硬型床垫
فرشة متوسطة أو ثابتة

CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
床垫的特性
خصائص الفراش



NATURAL MATERIALS OF THE MATTRESS
MATERIALES NATURALES DEL COLCHÓN
MATIÈRES NATURELLES DU MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL MATERASSO
NATÜRLICHE MATERIALIEN DER MATRATZE
МАТРАС ИЗ НАТУРАЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ
含天然材质的床垫
المواد الطبيعية في الفرشة



FABRIC UPHOLSTERY DAMASK
TAPIZADO EN TEJIDO DAMASCO
GARNISSAGE EN TISSU DAMAS
TAPPEZZERIE IN TESSUTO DAMASCO
MIT STOFFBEZUG DAMASTBEZUG
ОБИВКА ИЗ ДАМАСТА
装饰织物 锦缎花纹布
مُتَبَّد من نسيج فماش البروكار الدمشقي

ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTIHONGOS, ANTIÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGHI, ANTIACARI E ANTIBATTERICI
ANTI-FUNGI, ANTIACARI E ANTIBATTERICI
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND
ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مضاد للفطريات والخلم والجراثيم



MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS
SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



*Optionally, you can choose/personalise the combination of natural materials inside and the upholstery fabric.
*Opcionalmente, se puede elegir/personalizar la combinación de materiales naturales del interior y el tejido del tapizado.
*En option, il est possible de choisir/personnaliser la combinaison de matières naturelles de l'intérieur ainsi que le tissu du garnissage.
*Opzionalmente, è possibile scegliere/personalizzare la combinazione di materiali naturali dell'interno e il tessuto della tappezzeria.
*Optional kann die Kombination der für das Innere der Matratze und die Auflagen verwendeten Naturmaterialien sowie der Bezugstoff ausgewählt bzw. individuell zusammengestellt werden.
*При желании можно выбрать или изготовить на заказ любое сочетание натуральных материалов внутреннего наполнения и ткани обивки.
*或者，您可以选择/订制内置天然材质和编织布套的组合。
بالإمكان اختيار/تخصيص تركيبات المواد الطبيعية الداخلية ونسيج التنجيد الخارجي

Auriga

ALMAAZ



ALMAAZ - FIRM

- 1 100% viscose fabric
- 2 Silk/linen (summer side)
- 3 100% cotton, 300 g/m² (summer side)
- 4 Cotton 500 g/m² (summer side)
- 5 100% natural latex
- 6 Coconut fibre
- 7 Core with springs pocketed in 100 per cent calico cotton
- 8 Coconut fibre
- 9 100% natural latex
- 10 Wool 500 g/m² (winter side)
- 11 Camel wool 250 g/m² (winter side)
- 12 Cashmere/silk (winter side)
- 13 100% viscose fabric

- 1 Tela viscosa 100%
- 2 Seda/lino (cara verano)
- 3 Algodón 100% 300 g/m² (cara verano)
- 4 Algodón 500 g/m² (cara verano)
- 5 Látex 100% natural
- 6 Fibra de coco
- 7 Núcleo muelles ensacados calicó 100% algodón
- 8 Fibra de coco
- 9 Látex 100% natural
- 10 Lana 500 g/m² (cara invierno)
- 11 Lana de camello 250 g/m² (cara invierno)
- 12 Seda/cashmere (cara invierno)
- 13 Tela viscosa 100%

- 1 Toile 100 % viscose
- 2 Soie/laine (face été)
- 3 100 % coton 300 g/m² (face été)
- 4 Coton 500 g/m² (face été)
- 5 Latex 100 % naturel
- 6 Fibre de coco
- 7 Cœur avec ressorts ensachés dans du calicot 100 % coton
- 8 Fibre de coco
- 9 Latex 100 % naturel
- 10 Laine 500 g/m² (face hiver)
- 11 Laine de chameau 250 g/m² (face hiver)
- 12 Soie/cachemire (face hiver)
- 13 Toile 100 % viscose

- 1 Tessuto in viscosa 100%
- 2 Seta/lino (lato estivo)
- 3 Cotone 100% 300 g/m² (lato estivo)
- 4 Cotone 500 g/m² (lato estivo)
- 5 Lattice 100% naturale
- 6 Fibra di cocco
- 7 Nucleo con molle insacchettate in cotone calicò al 100%
- 8 Fibra di cocco
- 9 Lattice 100% naturale
- 10 Lana 500 g/m² (lato invernale)
- 11 Lana di cammello 250 g/m² (lato invernale)
- 12 Seta/cashmere (lato invernale)
- 13 Tessuto in viscosa 100%

- 1 100% Viskosegewebe
- 2 Seide/Leinen (Sommerseite)
- 3 100% Baumwolle, 300 g/m² (Sommerseite)
- 4 Baumwolle 500 g/m² (Sommerseite)
- 5 100% Naturlatex
- 6 Kokosfaser
- 7 Taschenfederkern, Taschen aus 100 % Baumwollkattun
- 8 Kokosfaser
- 9 100% Naturlatex
- 10 Wolle 500 g/m² (Winterseite)
- 11 Kamelwolle 250 g/m² (Winterseite)
- 12 Seide/Kaschmir (Winterseite)
- 13 100% Viskosegewebe

- 1 100% вискозная ткань
- 2 Шелк/Лен (летняя сторона)
- 3 100% хлопок 300 г/м² (летняя сторона)
- 4 Хлопок 500 г/м² (летняя сторона)
- 5 100% натуральный латекс
- 6 Кокосовое волокно
- 7 Сердцевина из независимых пружин в мешочках из 100% колленкорового хлопка
- 8 Кокосовое волокно
- 9 100% натуральный латекс
- 10 Шерсть 500 г/м² (зимняя сторона)
- 11 Верблюжья шерсть 250 г/м² (зимняя сторона)
- 12 Кашемир и шелк (зимняя сторона)
- 13 100% вискозная ткань

- 1 百分百粘胶面料
- 2 亚麻和丝绸 (夏季面)
- 3 百分百棉 300克/每平方米 (夏季面)
- 4 棉质每平方米500克 (夏季面)
- 5 100% 天然乳胶
- 6 椰棕丝
- 7 纯棉平布包裹弹簧组成的垫芯
- 8 椰棕丝
- 9 100% 天然乳胶
- 10 羊毛每平方米500克 (冬季面)
- 11 驼绒 250克/每平方米 (冬季面)
- 12 羊绒和丝绸 (冬季面)
- 13 百分百粘胶面料

- 1 فماش فسكوز 100%
- 2 كتان و حرير (الوجه الصيفي)
- 3 قطن 100% 300 غرام/م² (الوجه الصيفي)
- 4 قطن 500 غرام/م² (جانب الصيف)
- 5 لاتيكس 100% طبيعي
- 6 ألياف جوز الهند
- 7 نابض مغلف - قطن كاليكو 100%
- 8 ألياف جوز الهند
- 9 لاتيكس 100% طبيعي
- 10 صوف 500 غرام/م² (جانب الشتاء)
- 11 شعر جمل 250 غرام/م² (الوجه الشتوي)
- 12 الكاشمير و الحرير (الوجه الشتوي)
- 13 فماش فسكوز 100%



ALMAAZ - MEDIUM

- 1 100% viscose fabric
- 2 Silk/linen (summer side)
- 3 100% cotton, 300 g/m² (summer side)
- 4 Bio soft cotton (summer side)
- 5 100% natural latex
- 6 Miniblock springs
- 7 Coconut fibre
- 8 Core with springs pocketed in 100 per cent calico cotton
- 9 Coconut fibre
- 10 Miniblock springs
- 11 100% natural latex
- 12 Bio soft wool (winter side)
- 13 Camel wool 250 g/m² (winter side)
- 14 Cashmere/silk (winter side)
- 15 100% viscose fabric

- 1 Tela viscosa 100%
- 2 Seda/lino (cara verano)
- 3 Algodón 100% 300 g/m² (cara verano)
- 4 Algodón Bio Soft (cara verano)
- 5 Látex 100% natural
- 6 Muelles miniblock
- 7 Fibra de coco
- 8 Núcleo muelles ensacados calicó 100% algodón
- 9 Fibra de coco
- 10 Muelles miniblock
- 11 Látex 100% natural
- 12 Lana Bio Soft (cara invierno)
- 13 Lana de camello 250 g/m² (cara invierno)
- 14 Seda/cashmere (cara invierno)
- 15 Tela viscosa 100%

- 1 Toile 100 % viscose
- 2 Soie/laine (face été)
- 3 100 % coton 300 g/m² (face été)
- 4 Coton Bio Soft (face été)
- 5 Latex 100 % naturel
- 6 Ressorts miniblock
- 7 Fibre de coco
- 8 Cœur avec ressorts ensachés dans du calicot 100 % coton
- 9 Fibre de coco
- 10 Ressorts miniblock
- 11 Latex 100 % naturel
- 12 Laine Bio Soft (face hiver)
- 13 Laine de chameau 250 g/m² (face hiver)
- 14 Soie/cachemire (face hiver)
- 15 Toile 100 % viscose

- 1 Tessuto in viscosa 100%
- 2 Seta/lino (lato estivo)
- 3 Cotone 100% 300 g/m² (lato estivo)
- 4 Cotone Bio Soft (lato estivo)
- 5 Lattice 100% naturale
- 6 Molle miniblock
- 7 Fibra di cocco
- 8 Nucleo con molle insacchettate in cotone calicò al 100%
- 9 Fibra di cocco
- 10 Molle miniblock
- 11 Lattice 100% naturale
- 12 Lana Bio Soft (lato invernale)
- 13 Lana di cammello 250 g/m² (lato invernale)
- 14 Seta/cashmere (lato invernale)
- 15 Tessuto in viscosa 100%

- 1 100% Viskosegewebe
- 2 Seide/Leinen (Sommerseite)
- 3 100% Baumwolle, 300 g/m² (Sommerseite)
- 4 Bio-Soft-Baumwolle (Sommerseite)
- 5 100% Naturlatex
- 6 Miniblock-Federn
- 7 Kokosfaser
- 8 Taschenfederkern, Taschen aus 100 % Baumwollkattun
- 9 Kokosfaser
- 10 Miniblock-Federn
- 11 100% Naturlatex
- 12 Bio-Soft-Wolle (Winterseite)
- 13 Kamelwolle 250 g/m² (Winterseite)
- 14 Seide/Kaschmir (Winterseite)
- 15 100% Viskosegewebe

- 1 100% вискозная ткань
- 2 Шелк/Лен (летняя сторона)
- 3 100% хлопок 300 г/м² (летняя сторона)
- 4 Хлопок Bio Soft (летняя сторона)
- 5 100% натуральный латекс
- 6 Пружины типа «Миниблок»
- 7 Кокосовое волокно
- 8 Сердцевина из независимых пружин в мешочках из 100% колленкорового хлопка
- 9 Кокосовое волокно
- 10 Пружины типа «Миниблок»
- 11 100% натуральный латекс
- 12 Шерсть Bio Soft (зимняя сторона)
- 13 Верблюжья шерсть 250 г/м² (зимняя сторона)
- 14 Кашемир и шелк (зимняя сторона)
- 15 100% вискозная ткань

- 1 百分百粘胶面料
- 2 亚麻和丝绸 (夏季面)
- 3 百分百棉 300克/每平方米 (夏季面)
- 4 柔软生物棉 (夏季面)
- 5 100% 天然乳胶
- 6 Miniblock 弹簧
- 7 椰棕丝
- 8 纯棉平布包裹弹簧组成的垫芯
- 9 椰棕丝
- 10 Miniblock 弹簧
- 11 100% 天然乳胶
- 12 柔软生物羊毛 (冬季面)
- 13 驼绒 250克/每平方米 (冬季面)
- 14 羊绒和丝绸 (冬季面)
- 15 百分百粘胶面料

- 1 فماش فسكوز 100%
- 2 كتان و حرير (الوجه الصيفي)
- 3 قطن 100% 300 غرام/م² (الوجه الصيفي)
- 4 قطن بيو لين (الوجه الصيفي)
- 5 لاتيكس 100% طبيعي
- 6 نوابض مينيبولك
- 7 ألياف جوز الهند
- 8 نابض مغلف - قطن كاليكو 100%
- 9 ألياف جوز الهند
- 10 نوابض مينيبولك
- 11 لاتيكس 100% طبيعي
- 12 صوف بيو لين (الوجه الشتوي)
- 13 شعر جمل 250 غرام/م² (الوجه الشتوي)
- 14 الكاشمير و الحرير (الوجه الشتوي)
- 15 فماش فسكوز 100%



MEDIUM OR FIRM MATTRESS
COLCHÓN MEDIUM O FIRM
MATELAS MEDIUM OU FERME
MATERASSO MEDIUM O FIRM
MITTELFESTE ODER FESTE
MATRATZE
МАТРАСЫ СРЕДНЕЙ ИЛИ
ПОВЫШЕННОЙ ЖЕСТКОСТИ
中等或硬型床垫
فرشة متوسطة أو ثابتة

CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
床垫的特性
خصائص الفراش



NATURAL MATERIALS OF THE MATTRESS
MATERIALES NATURALES DEL COLCHÓN
MATIÈRES NATURELLES DU MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL MATERASSO
NATÜRLICHE MATERIALIEN DER MATRATZE
МАТРАС ИЗ НАТУРАЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ
含天然材质的床垫
المواد الطبيعية في الفراشة



FABRIC UPHOLSTERY DAMASK
TAPIZADO EN TEJIDO DAMASCO
GARNISSAGE EN TISSU DAMAS
TAPPEZZERIE IN TESSUTO DAMASCO
MIT STOFFBEZUG DAMASTBEZUG
ОБИВКА ИЗ ДАМАСТА
装饰织物 锦缎花纹布
مُنَجَّد من نسيج قماش البروكار الدمشقي



ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTIHONGOS, ANTIÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGIQUE, ANTIACARIEN ET ANTIBACTÉRIEN
ANTIFUNGI, ANTIACARI E ANTIBATTERICO
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПАТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مضاد للفطريات والحلم والجراثيم

MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



Auriga

NAIR



NAIR - FIRM

- 1 100% viscose fabric
- 2 Silk/linen (summer side)
- 3 100% cotton, 300 g/m² (summer side)
- 4 Cotton 500 g/m² (summer side)
- 5 100% natural latex
- 6 Coconut fibre
- 7 Core with springs pocketed in 100 per cent calico cotton
- 8 Coconut fibre
- 9 100% natural latex
- 10 Wool 500 g/m² (winter side)
- 11 Camel wool 250 g/m² (winter side)
- 12 Cashmere/silk (winter side)
- 13 100% viscose fabric

- 1 Tela viscosa 100%
- 2 Seda/lino (cara verano)
- 3 Algodón 100% 300 g/m² (cara verano)
- 4 Algodón 500 g/m² (cara verano)
- 5 Látex 100% natural
- 6 Fibra de coco
- 7 Núcleo muelles ensacados calicó 100% algodón
- 8 Fibra de coco
- 9 Látex 100% natural
- 10 Lana 500 g/m² (cara invierno)
- 11 Lana de camello 250 g/m² (cara invierno)
- 12 Seda/cashmere (cara invierno)
- 13 Tela viscosa 100%

- 1 Toile 100 % viscose
- 2 Soie/laine (face été)
- 3 100 % coton 300 g/m² (face été)
- 4 Coton 500 g/m² (face été)
- 5 Latex 100 % naturel
- 6 Fibre de coco
- 7 Cœur avec ressorts ensachés dans du calicot 100 % coton
- 8 Fibre de coco
- 9 Latex 100 % naturel
- 10 Laine 500 g/m² (face hiver)
- 11 Laine de chameau 250 g/m² (face hiver)
- 12 Soie/cachemire (face hiver)
- 13 Toile 100 % viscose

- 1 Tessuto in viscosa 100%
- 2 Seta/lino (lato estivo)
- 3 Cotone 100% 300 g/m² (lato estivo)
- 4 Cotone 500 g/m² (lato estivo)
- 5 Lattice 100% naturale
- 6 Fibra di cocco
- 7 Nucleo con molle insacchettate in cotone calicò al 100%
- 8 Fibra di cocco
- 9 Lattice 100% naturale
- 10 Lana 500 g/m² (lato invernale)
- 11 Lana di cammello 250 g/m² (lato invernale)
- 12 Seta/cashmere (lato invernale)
- 13 Tessuto in viscosa 100%

- 1 100% Viskosegewebe
- 2 Seide/Leinen (Sommerseite)
- 3 100% Baumwolle, 300 g/m² (Sommerseite)
- 4 Baumwolle 500 g/m² (Sommerseite)
- 5 100% Naturlatex
- 6 Kokosfaser
- 7 Taschenfederkern, Taschen aus 100 % Baumwollkattun
- 8 Kokosfaser
- 9 100% Naturlatex
- 10 Wolle 500 g/m² (Winterseite)
- 11 Kamelwolle 250 g/m² (Winterseite)
- 12 Seide/Kaschmir (Winterseite)
- 13 100% Viskosegewebe

- 1 100% вискозная ткань
- 2 Шелк/Лен (летняя сторона)
- 3 100% хлопок 300 г/м² (летняя сторона)
- 4 Хлопок 500 г/м² (летняя сторона)
- 5 100% натуральный латекс
- 6 Кокосовое волокно
- 7 Сердцевина из независимых пружин в мешочках из 100% колленкорового хлопка
- 8 Кокосовое волокно
- 9 100% натуральный латекс
- 10 Шерсть 500 г/м² (зимняя сторона)
- 11 Верблюжья шерсть 250 г/м² (зимняя сторона)
- 12 Кашемир и шелк (зимняя сторона)
- 13 100% вискозная ткань

- 1 百分百粘胶面料
- 2 亚麻和丝绸 (夏季面)
- 3 百分百棉 300克/每平方米 (夏季面)
- 4 棉质每平方米500克 (夏季面)
- 5 100% 天然乳胶
- 6 椰棕丝
- 7 纯棉平布包裹弹簧组成的垫芯
- 8 椰棕丝
- 9 100% 天然乳胶
- 10 羊毛每平方米500克 (冬季面)
- 11 驼绒 250克/每平方米 (冬季面)
- 12 羊绒和丝绸 (冬季面)
- 13 百分百粘胶面料

- 1 قماش فسكوز 100%
- 2 كتان و حرير (الوجه الصيفي)
- 3 قطن 100% 300 غرام/م² (الوجه الصيفي)
- 4 قطن 500 غرام/م² (الوجه الصيفي)
- 5 لاتيكس 100% طبيعي
- 6 ألياف جوز الهند
- 7 نابض مغلف - قطن كاليكو 100%
- 8 ألياف جوز الهند
- 9 لاتيكس 100% طبيعي
- 10 صوف 500 غرام/م² (الوجه الشتوي)
- 11 شعر حمل 250 غرام/م² (الوجه الشتوي)
- 12 الكاشمير و الحرير (الوجه الشتوي)
- 13 قماش فسكوز 100%



NAIR - MEDIUM

- 1 100% viscose fabric
- 2 Silk/linen (summer side)
- 3 100% cotton, 300 g/m² (summer side)
- 4 Bio soft cotton (summer side)
- 5 100% natural latex
- 6 Core with springs pocketed in 100 per cent calico cotton
- 7 100% natural latex
- 8 Bio soft wool (winter side)
- 9 Camel wool 250 g/m² (winter side)
- 10 Cashmere/silk (winter side)
- 11 100% viscose fabric

- 1 Tela viscosa 100%
- 2 Seda/lino (cara verano)
- 3 Algodón 100% 300 g/m² (cara verano)
- 4 Algodón Bio Soft (cara verano)
- 5 Látex 100% natural
- 6 Núcleo muelles ensacados calicó 100% algodón
- 7 Látex 100% natural
- 8 Lana Bio Soft (cara invierno)
- 9 Lana de camello 250 g/m² (cara invierno)
- 10 Seda/cashmere (cara invierno)
- 11 Tela viscosa 100%

- 1 Toile 100 % viscose
- 2 Soie/laine (face été)
- 3 100 % coton 300 g/m² (face été)
- 4 Coton Bio Soft (face été)
- 5 Latex 100 % naturel
- 6 Cœur avec ressorts ensachés dans du calicot 100 % coton
- 7 Latex 100 % naturel
- 8 Laine Bio Soft (face hiver)
- 9 Laine de chameau 250 g/m² (face hiver)
- 10 Soie/cachemire (face hiver)
- 11 Toile 100 % viscose

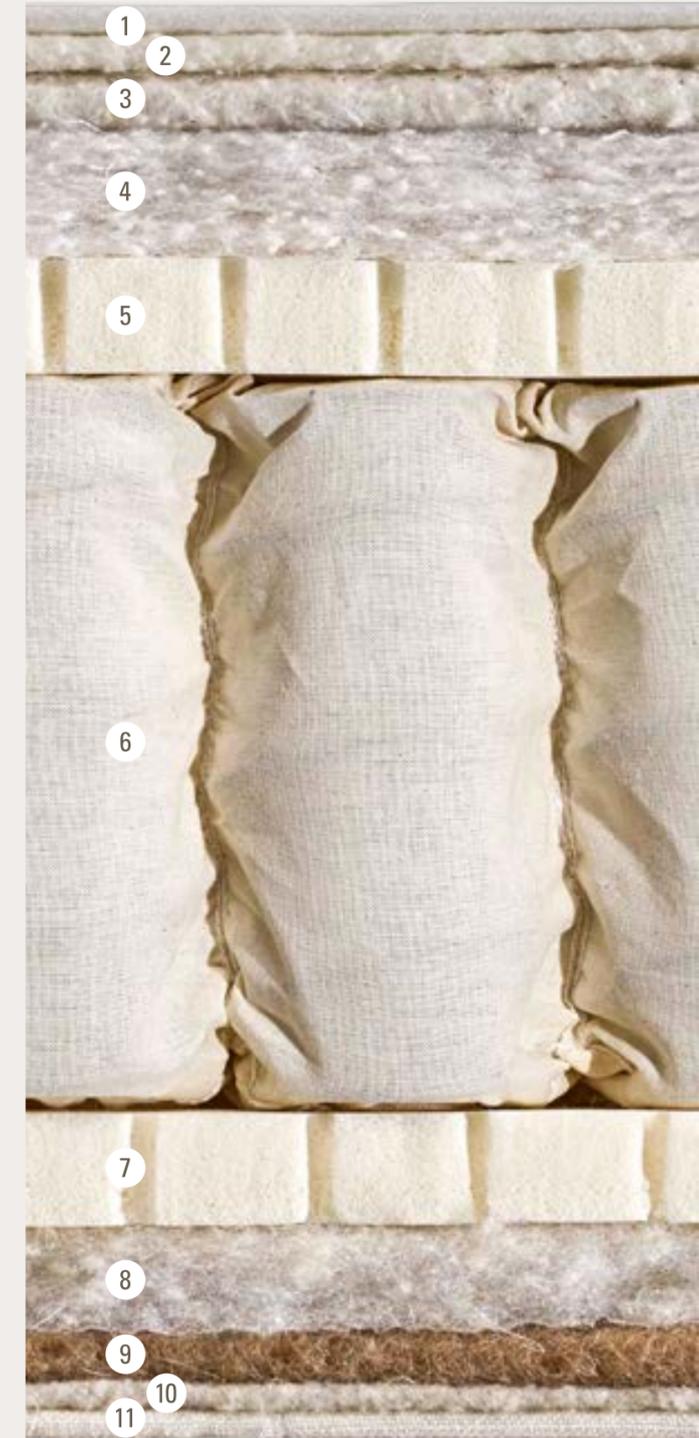
- 1 Tessuto in viscosa 100%
- 2 Seta/lino (lato estivo)
- 3 Cotone 100% 300 g/m² (lato estivo)
- 4 Cotone Bio Soft (lato estivo)
- 5 Lattice 100% naturale
- 6 Nucleo con molle insacchettate in cotone calicò al 100%
- 7 Lattice 100% naturale
- 8 Lana Bio Soft (lato invernale)
- 9 Lana di cammello 250 g/m² (lato invernale)
- 10 Seta/cashmere (lato invernale)
- 11 Tessuto in viscosa 100%

- 1 100% Viskosegewebe
- 2 Seide/Leinen (Sommerseite)
- 3 100% Baumwolle, 300 g/m² (Sommerseite)
- 4 Bio-Soft-Baumwolle (Sommerseite)
- 5 100% Naturlatex
- 6 Taschenfederkern, Taschen aus 100 % Baumwollkattun
- 7 100% Naturlatex
- 8 Bio-Soft-Wolle (Winterseite)
- 9 Kamelwolle 250 g/m² (Winterseite)
- 10 Seide/Kaschmir (Winterseite)
- 11 100% Viskosegewebe

- 1 100% вискозная ткань
- 2 Шелк/Лен (летняя сторона)
- 3 100% хлопок 300 г/м² (летняя сторона)
- 4 Хлопок Bio Soft (летняя сторона)
- 5 100% натуральный латекс
- 6 Сердцевина из независимых пружин в мешочках из 100% колленкорового хлопка
- 7 100% натуральный латекс
- 8 Шерсть Bio Soft (зимняя сторона)
- 9 Верблюжья шерсть 250 г/м² (зимняя сторона)
- 10 Кашемир и шелк (зимняя сторона)
- 11 100% вискозная ткань

- 1 百分百粘胶面料
- 2 亚麻和丝绸 (夏季面)
- 3 百分百棉 300克/每平方米 (夏季面)
- 4 柔软生物棉 (夏季面)
- 5 100% 天然乳胶
- 6 纯棉平布包裹弹簧组成的垫芯
- 7 100% 天然乳胶
- 8 柔软生物羊毛 (冬季面)
- 9 驼绒 250克/每平方米 (冬季面)
- 10 羊绒和丝绸 (冬季面)
- 11 百分百粘胶面料

- 1 قماش فسكوز 100%
- 2 كتان و حرير (الوجه الصيفي)
- 3 قطن 100% 300 غرام/م² (الوجه الصيفي)
- 4 قطن بيو لين (الوجه الصيفي)
- 5 لاتيكس 100% طبيعي
- 6 نابض مغلف - قطن كاليكو 100%
- 7 لاتيكس 100% طبيعي
- 8 صوف بيو لين (الوجه الشتوي)
- 9 شعر حمل 250 غرام/م² (الوجه الشتوي)
- 10 الكاشمير و الحرير (الوجه الشتوي)
- 11 قماش فسكوز 100%



ARTICULATED MATTRESS
COLCHÓN ARTICULADO
MATELAS ARTICULÉ
MATERASSO ARTICOLATO
VERSTELLBARE MATRATZE
ШАРНИРНЫЙ МАТРАС
铰接式床垫
فرشة ذات مفاصل

CHARACTERISTICS OF THE MATTRESS
CARACTERÍSTICAS DEL COLCHÓN
CARACTÉRISTIQUES DU MATELAS
CARATTERISTICHE DEL MATERASSO
EIGENSCHAFTEN DER MATRATZE
ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТРАСА
床垫的特性
خصائص الفراش



NATURAL MATERIALS OF THE MATTRESS
MATERIALES NATURALES DEL COLCHÓN
MATIÈRES NATURELLES DU MATELAS
MATERIALI NATURALI DEL MATERASSO
NATÜRLICHE MATERIALIEN DER MATRATZE
МАТРАС ИЗ НАТУРАЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ
含天然材质的床垫
المواد الطبيعية في الفراشة



FABRIC UPHOLSTERY DAMASK
TAPIZADO EN TEJIDO DAMASCO
GARNISSAGE EN TISSU DAMAS
TAPPEZZERIE IN TESSUTO DAMASCO
MIT STOFFBEZUG DAMASTBEZUG
ОБИВКА ИЗ ДАМАСТА
装饰织物 锦缎花纹布
مُنَجَّد من نسيج قماش البروكار الدمشقي

Auriga

ADHARA



ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTIHONGOS, ANTIÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGIQUE, ANTIACARIEN ET ANTIBACTÉRIEN
ANTIFUNGI, ANTIACARI E ANTIBATTERICO
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND
ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مضاد للفطريات والحلم والجراثيم



MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS
SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



ADHARA

- 100% viscose fabric
- Silk/linen (summer side)
- 100% cotton, 300 g/m² (summer side)
- Bio soft cotton (summer side)
- Sojablock
- Core with springs pocketed in 100 per cent calico cotton
- Sojablock
- Bio soft wool (winter side)
- Camel wool 250 g/m² (winter side)
- Cashmere/silk (winter side)
- 100% viscose fabric

- Tela viscosa 100%
- Seda/lino (cara verano)
- Algodón 100% 300 g/m² (cara verano)
- Algodón Bio Soft (cara verano)
- Sojablock
- Núcleo muelles ensacados calicó 100% algodón
- Sojablock
- Lana Bio Soft (cara invierno)
- Lana de camello 250 g/m² (cara invierno)
- Seda/cashemere (cara invierno)
- Tela viscosa 100%

- Toile 100% viscose
- Soie/laine (face été)
- 100% coton 300 g/m² (face été)
- Coton Bio Soft (face été)
- Sojablock
- Cœur avec ressorts ensachés dans du calicot 100% coton
- Sojablock
- Laine Bio Soft (face hiver)
- Laine de chameau 250 g/m² (face hiver)
- Soie/cachemire (face hiver)
- Toile 100% viscose

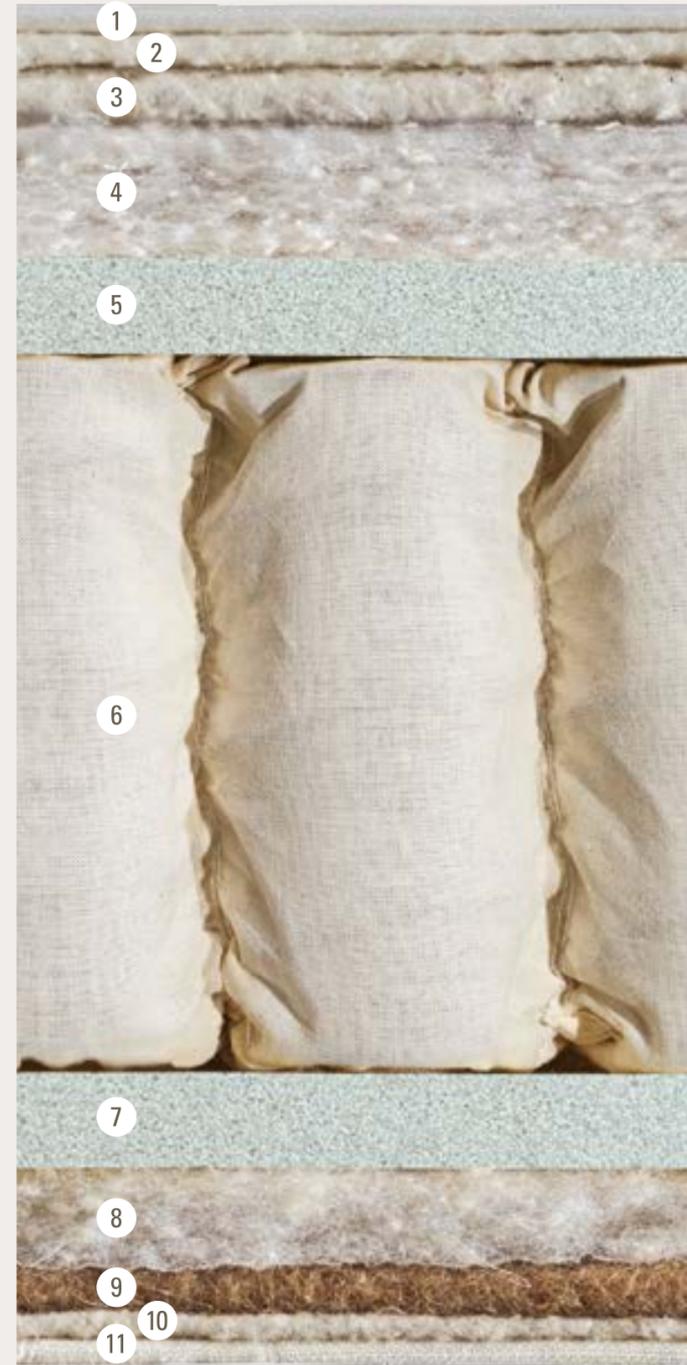
- Tessuto in viscosa 100%
- Seta/lino (lato estivo)
- Cotone 100% 300 g/m² (lato estivo)
- Cotone Bio Soft (lato estivo)
- Sojablock
- Nucleo con molle insacchettate in cotone calicò al 100%
- Sojablock
- Lana Bio Soft (lato invernale)
- Lana di cammello 250 g/m² (lato invernale)
- Seta/cashmere (lato invernale)
- Tessuto in viscosa 100%

- 100% Viskosegewebe
- Seide/Leinen (Sommerseite)
- 100% Baumwolle, 300 g/m² (Sommerseite)
- Bio-Soft-Baumwolle (Sommerseite)
- Sojakern
- Taschenfederkern, Taschen aus 100 % Baumwollkattun
- Sojakern
- Bio-Soft-Wolle (Winterseite)
- Kamelwolle 250 g/m² (Winterseite)
- Seide/Kaschmir (Winterseite)
- 100% Viskosegewebe

- 100% вискозная ткань
- Шелк/Лен (летняя сторона)
- 100% хлопок 300 г/м² (летняя сторона)
- Хлопок Bio Soft (летняя сторона)
- Покрытие «Sojablock»
- Сердцевина из независимых пружин в мешочках из 100% колленкорового хлопка
- Покрытие «Sojablock»
- Шерсть Bio Soft (зимняя сторона)
- Верблюжья шерсть 250 г/м² (зимняя сторона)
- Кашемир и шелк (зимняя сторона)
- 100% вискозная ткань

- 百分百粘胶面料
- 亚麻和丝绸 (夏季面)
- 百分百棉 300克/每平方米 (夏季面)
- 柔软生物棉 (夏季面)
- Sojablock 床垫
- 纯棉平布包裹弹簧组成的垫芯
- Sojablock 床垫
- 柔软生物羊毛 (冬季面)
- 驼绒 250克/每平方米 (冬季面)
- 羊绒和丝绸 (冬季面)
- 百分百粘胶面料

- قماش فسكوز 100%
- كتان و حرير (الوجه الصيفي)
- قطن 100% 300 غرام/م² (الوجه الصيفي)
- قطن بيو لين (الوجه الصيفي)
- ألياف الصويا
- نايض مغلف - قطن كاليكو 100%
- ألياف الصويا
- صوف بيو لين (الوجه الشتوي)
- شعر جمل 250 غرام/م² (الوجه الشتوي)
- الكاشمير و الحرير (الوجه الشتوي)
- قماش فسكوز 100%



Auriga

ARTICULATED BASE
BASE ARTICULABLE
BASE ARTICULABLE
BASE ARTICOLABILE
VERSTELLBARE UNTERLAGE
ШАРНИРНАЯ БАЗА
铰接式床基
قاعدة قابلة للتعديل

CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床基的特性
خصائص القاعدة

+17cm
+19cm
24 ± 1 cm

REQUIRES ARTICULATED MATTRESS
REQUIERE COLCHÓN EN VERSIÓN ARTICULABLE
MATELAS EN VERSION ARTICULABLE NÉCESSAIRE
È NECESSARIO IL MATERASSO IN VERSIONE
ARTICOLABILE
MATRATZE IN VERSTELLBARER AUSFÜHRUNG
ERFORDERLICH
ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ШАРНИРНОГО МАТРАСА
需要铰接式床垫
تتطلب فرشة ذات مفاصل



WENGE WOOD FEET
PATAS MADERA WENGUÉ
PIEDS EN BOIS WENGÉ
PIEDI IN LEGNO WENGUÉ
FÜSSE AUS WENGE-HOLZ
ДЕРЕВЯННЫЕ НОЖКИ ВЕНГЕ
鸡翅木色的床基腿
سيفان من خشب وينغي

12 cm

ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTI-HONGOS, ANTI-ÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGIQUE, ANTIACARIEN ET ANTIBACTÉRIEN
ANTIFUNGI, ANTIACARI E ANTIBATTERICO
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND
ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مضاد للفطريات والأكلم والجراثيم



MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS
SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



Auriga

SUPERBA





AMBIENT LIGHTING
LUZ AMBIENTAL
LUMIÈRE AMBIANTE
LUCE AMBIENTALE
UMGEBUNGSLICHT
ОКРУЖАЮЩИЙ СВЕТ
环境光线
الضوء المحيط



ARTICULATED BASE
BASE ARTICULABLE
BASE ARTICULABLE
BASE ARTICOLABILE
VERSTELLBARE UNTERLAGE
ШАРНИРНАЯ БАЗА
铰接式床基
قاعدة قابلة للتعديل



VIBRATING MASSAGE
MASAJE VIBRATORIO
MASSAGE VIBRANT
MASSAGGIO VIBRATORIO
VIBRATIONSMASSAGE
ВИБРАЦИОННЫЙ МАССАЖ
振动按摩
تدليك بالهز

Depending on the weight and shape of the body, firm or adaptable rest support may be recommended. Because of this, finding the optimum combination between the mattress and base is fundamental for healthy rest.

En función del peso y la morfología del cuerpo se recomienda un soporte de descanso firme o adaptable. Por ello, encontrar la combinación óptima entre el colchón y la base resulta fundamental para un descanso saludable.

En fonction du poids et de la morphologie du corps, il est recommandé de choisir pour son sommeil un support ferme ou adaptable. Trouver la combinaison optimale entre le matelas et la base s'avère donc fondamental pour un sommeil salubre.

In funzione al peso ed alla morfologia del corpo, si raccomanda un supporto di riposo rigido o adattabile. Per questo, trovare la combinazione ottimale tra il materasso e la base risulta fondamentale per un riposo salutare.

Je nach Gewicht und Körperform wird eine feste oder anpassbare Unterlage empfohlen. Die optimale Kombination von Matratze und Unterlage ist daher für einen gesunden Schlaf von grundlegender Bedeutung.

В зависимости от веса тела и особенностей фигуры может быть рекомендована жесткая или адаптируемая система подвеса. Поэтому в основе здорового отдыха лежит правильно подобранное сочетание матраса и основания.

根据人体的重量和体型，可以推荐硬度或适应性的睡眠支撑。因此，找到床垫和床基之间的最佳组合是健康睡眠的基础。

بحسب الوزن وشكل الجسم، يُنصح باستعمال دعامة راحة متينة وقابلة للتكيف. ولبلوغ ذلك، يُعتبر إيجاد التوليفة المثالية بين الفراش والقاعدة أمراً أساسياً لتوفير الراحة المنشودة في ظروف صحية



FIXED DIVAN BASE
CANAPÉ FIJO
CANAPÉ FIXE
SOMMIER FISSO
FESTE UNTERMATRATZE
НЕПОДВИЖНОЕ ОСНОВАНИЕ
固定式长型睡榻
فراش ثابت

CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床基的特性
خصائص القاعدة



16 ± 1 cm



DOUBLE METAL STRUCTURE
DOBLE ESTRUCTURA METÁLICA
DOUBLE STRUCTURE MÉTALLIQUE
DOPPIA STRUTTURA METALLICA
DOPPELTES METALLGESTELL
ДВОЙНАЯ МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ
КОНСТРУКЦИЯ
双金属结构
بنية معدنية مزدوجة

WENGE COLOUR WOOD AND CHROMED METAL
MADERA COLOR WENGUÉ Y METAL CROMADO
BOIS COULEUR WENGUÉ ET MÉTAL CHROMÉ
LEGNO COLOR WENGUÉ E METALLO CROMATO
HOLZ WENGEFARBEN UND METALL VERCHROMT
ДЕРЕВО ЦВЕТА ВЕНГЕ И ХРОМИРОВАННЫЙ МЕТАЛЛ
鸡翅色木和镀铬金属
خشب لون وينجي ومعدن لون الكروم

10 cm / 15 cm



FIXED DIVAN BASE
CANAPÉ FIJO
CANAPÉ FIXE
SOMMIER FISSO
FESTE UNTERMATRATZE
НЕПОДВИЖНОЕ ОСНОВАНИЕ
固定式长型睡榻
فراش ثابت

CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床基的特性
خصائص القاعدة



22 ± 1 cm / 30 ± 1 cm



DOUBLE METAL STRUCTURE
DOBLE ESTRUCTURA METÁLICA
DOUBLE STRUCTURE MÉTALLIQUE
DOPPIA STRUTTURA METALLICA
DOPPELTES METALLGESTELL
ДВОЙНАЯ МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ
КОНСТРУКЦИЯ
双金属结构
بنية معدنية مزدوجة

BEECH COLOUR WOOD
MADERA COLOR HAYA
BOIS COULEUR HÊTRE
LEGNO COLOR FAGGIO
HOLZ BUCHEFARBEN
ДЕРЕВО, ЦВЕТ БУКА
榉木色木材
خشب لون هايا



WENGE COLOUR WOOD
MADERA COLOR WENGUÉ
BOIS COULEUR WENGUÉ
LEGNO COLOR WENGUÉ
HOLZ WENGEFARBEN
ДЕРЕВО, ЦВЕТ ВЕНГЕ
鸡翅木色木材
خشب لون وينجي



CHROMED METAL
METAL CROMADO
MÉTAL CHROMÉ
METALLO CROMATO
METALL VERCHROMT
ХРОМИРОВАННЫЙ МЕТАЛЛ
镀铬金属
معدن لون الكروم



4 cm

Auriga

SLIM



BASES AVAILABLE WITH DIFFERENT COVERS
BASES DISPONIBLES EN DISTINTOS TAPIZADOS
BASES DISPONIBLES AVEC DIFFÉRENTS TISSUS
BASI DISPONIBILI IN DIVERSE TAPPEZZERIE
UNTERMATRATZEN MIT VERSCHIEDENEN
BEZÜGEN ERHÄLTlich
ОСНОВАНИЯ ПОСТАВЛЯЮТСЯ С РАЗЛИЧНЫМИ
ПОКРЫТИЯМИ
提供搭配不同护罩的床基
قواعد متوفرة بأغطية مختلفة

ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTIHONGOS, ANTIÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGIQUE, ANTIACARIEN ET ANTIBACTÉRIEN
ANTIFUNGI, ANTIACARI E ANTIBATTERICO
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مضاد للفطريات والحلم والجراثيم



MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



BASES AVAILABLE WITH DIFFERENT COVERS
BASES DISPONIBLES EN DISTINTOS TAPIZADOS
BASES DISPONIBLES AVEC DIFFÉRENTS TISSUS
BASI DISPONIBILI IN DIVERSE TAPPEZZERIE
UNTERMATRATZEN MIT VERSCHIEDENEN
BEZÜGEN ERHÄLTlich
ОСНОВАНИЯ ПОСТАВЛЯЮТСЯ С РАЗЛИЧНЫМИ
ПОКРЫТИЯМИ
提供搭配不同护罩的床基
قواعد متوفرة بأغطية مختلفة

ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTIHONGOS, ANTIÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGIQUE, ANTIACARIEN ET ANTIBACTÉRIEN
ANTIFUNGI, ANTIACARI E ANTIBATTERICO
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مضاد للفطريات والحلم والجراثيم



MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



FIXED SPRING DIVAN BASE
CANAPÉ FIJO DE MUELLES
CANAPÉ FIXE À RESSORTS
SOMMIER FISSO A MOLLE
FESTE UNTERMATRATZE
ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ НЕПОДВИЖНОЕ
ПРУЖИННОЕ ОСНОВАНИЕ
水平固定式弹簧睡榻垫
فراش ثابت بنوابض من ضنف

CHARACTERISTICS OF THE BASE
CARACTERÍSTICAS DE LA BASE
CARACTÉRISTIQUES DE LA BASE
CARATTERISTICHE DELLA BASE
EIGENSCHAFTEN DER UNTERLAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ ОСНОВАНИЯ
床基的特性
خصائص القاعدة



27 ± 1 cm

POCKETED SPRING BLOCK
BLOQUE DE MUELLES ENSACADOS
BLOC DE RESSORTS ENSACHÉS
BLOCCO MOLLE INSACCHETTATE
TASCHENFEDERKERN
БЛОК НЕЗАВИСИМЫХ ПРУЖИН
压缩弹簧板
نوابض مجمعة



BEECH COLOUR WOOD
MADERA COLOR HAYA
BOIS COULEUR HÊTRE
LEGNO COLOR FAGGIO
HOLZ BUCHEFARBEN
ДЕРЕВО, ЦВЕТ БУКА
榉木色木材
خشب لون هايا



CHERRY COLOUR WOOD
MADERA COLOR CEREZO
BOIS COULEUR CERISIER
LEGNO COLOR CILIEGIO
HOLZ KIRSCHHOLZFARBEN
ДЕРЕВО, ВИШНЕВЫЙ
櫻桃紅木材
خشب لون سيريزو



5 cm (Ø 60 mm)

BEECH COLOUR WOOD
MADERA COLOR HAYA
BOIS COULEUR HÊTRE
LEGNO COLOR FAGGIO
HOLZ BUCHEFARBEN
ДЕРЕВО, ЦВЕТ БУКА
榉木色木材
خشب لون هايا



WENGE COLOUR WOOD
MADERA COLOR WENGUÉ
BOIS COULEUR WENGÉ
LEGNO COLOR WENGUÉ
HOLZ WENGEFARBEN
ДЕРЕВО, ЦВЕТ ВЕНГЕ
鸡翅木色木材
خشب لون وينجي



CHROMED METAL
METAL CROMADO
MÉTAL CHROMÉ
METALLO CROMATO
METALL VERCHROMT
ХРОМИРОВАННЫЙ МЕТАЛЛ
镀铬金属
معدن لون الكروم



4 cm

Auriga

PALADIO



BASES AVAILABLE WITH DIFFERENT COVERS
BASES DISPONIBLES EN DISTINTOS TAPIZADOS
BASES DISPONIBLES AVEC DIFFÉRENTS TISSUS
BASI DISPONIBILI IN DIVERSE TAPPEZZERIE
UNTERMATRATZEN MIT VERSCHIEDENEN
BEZÜGEN ERHÄLTICH
ОСНОВАНИЯ ПОСТАВЛЯЮТСЯ С РАЗЛИЧНЫМИ
ПОКРЫТИЯМИ
提供搭配不同护罩的床基
قواعد متوفرة بأغطية مختلفة

ANTI-FUNGUS, ANTI-MITES AND ANTI-BACTERIA
ANTIHONGOS, ANTIÁCAROS Y ANTIBACTERIAS
ANTIFONGIQUE, ANTIACARIEN ET ANTIBACTÉRIEN
ANTIFUNGI, ANTIACARI E ANTIBATTERICO
ANTI-SCHIMMEL-, ANTI-MILBEN- UND
ANTI-BAKTERIEN-SCHUTZ
ПРОТИВОГРИБКОВЫЙ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЙ ПОЯВЛЕНИЮ
НАСЕКОМЫХ И АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ
抗真菌，抗螨虫并且抗细菌
مضاد للفطريات والحلم والجراثيم



سويت

MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS
SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة



Test sustancias nocivas
según Oeko-Tex Standard 100
informe Nº 990887

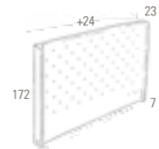
ATEX

Auriga

LUSSO



HEADBOARD
CABEZAL
TÊTE DE LIT
TESTIERA
KOPFTEIL
ИЗГОЛОВЬЕ
床头垫
رأس



AVAILABLE WITH DIFFERENT COVERS
DISPONIBLE EN DISTINTOS TAPIZADOS
DISPONIBLE DANS DIFFÉRENTS CAPITONNAGES
DISPONIBILI IN DIVERSE TAPPEZZERIE
IN VERSCHIEDENEN BEZÜGEN ERHÄLTlich
ДОСТУПНЫ РАЗНЫЕ ВАРИАНТЫ ОТДЕЛКИ
多种垫面可选
متوفر في مواد تنجيد مختلفة

MANUFACTURED WITHOUT NOXIOUS
SUBSTANCES
FABRICADOS SIN SUSTANCIAS NOCIVAS
FABRIQUÉS SANS SUBSTANCES NOCIVES
FABBRICATE SENZA SOSTANZE NOCIVE
OHNE SCHADSTOFFE HERGESTELLT
ПРОИЗВЕДЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ
生产过程中不含有害物质
مصنوعة دون استعمال مواد ضارة بالصحة





100% COTTON
ALGODÓN 100%
100% COTON
COTONE 100%
100% BAUMWOLLE
100% ХЛОПОК
100% 棉
%100 القطن



NATURAL TEMPERATURE CONTROL
CLIMATIZACIÓN NATURAL
CLIMATISATION NATURELLE
CLIMATIZZAZIONE NATURALE
NATÜRLICHE TEMPERATURREGELUNG
ПРИРОДНЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ КОНТРОЛЬ
天然控温
تهوية طبيعية



NATURAL SILK
SEDA NATURAL
SOIE NATURELLE
SETA NATURALE
NATURSEIDE
НАТУРАЛЬНЫЙ ШЕЛК
天然蚕丝
الحرير الطبيعي



REST ZONES
ZONAS DE DESCANSO
ZONES DE REPOS
ZONE DI RIFOSO
LIEGEZONEN
ЗОНЫ ОТДЫХА
睡眠区
مناطق الراحة



LINEN
LINO
LIN
LINO
LEINEN
ЛЕН
亚麻布
الكتان



ARTICULATED SPRING MATTRESS
COLCHÓN DE MUELLES ARTICULADO
MATELAS À RESSORTS ARTICULÉ
MATERASSO A MOLLE ARTICOLATO
UNTERTEILTE FEDERKERNMATTATZE
СКЛАДЫВАЮЩИЙСЯ ПРУЖИННЫЙ МАТРАС
铰接式弹簧床垫
مفراش بنواصص مجمع



100% WOOL
LANA 100%
100% LAINE
LANA 100%
100% WOLLE
100% ШЕРСТЬ
100% 羊毛
%100 الصوف



POCKETED SPRINGS
MUELLES ENSACADOS
RESSORTS ENSACHÉS
MOLLE INSACCHETTATE
TASCHENFEDERN
НЕЗАВИСИМЫЕ ПРУЖИНЫ
压缩弹簧
نواصص مجمعة



CASHMERE
CASHMERE
CASHMERE
CASHMERE
KASCHMIR
КАШЕМИР
羊绒
الكشمير



DOUBLE CORE WITH SPRINGS POCKETED
DOBLE NÚCLEO DE MUELLES ENSACADOS
DOUBLE CŒUR AVEC RESSORTS ENSACHÉS
DOPPIO NUCLEO CON MOLLE INSACCHETTATE
ZWEI LAGIGER TASCHENFEDERKERN
ДВОЙНАЯ СЕРДЦЕВИНА ИЗ НЕЗАВИСИМЫХ ПРУЖИН
质平布包裹弹簧的双层垫芯
نواصص مغلقة مزدوجة النواة



CAMEL'S WOOL
LANA DE CAMELLO
LAINE DE CHAMEAU
LANA DI CAMELLO
KAMELWOLLE
ВЕРБЛЮЖЬЯ ШЕРСТЬ
驼绒
صوف الجمل



MINIBLOCK SPRINGS
MUELLES MINIBLOCK
RESSORTS MINIBLOCK
MOLLE MINIBLOCK
MINIBLOCK-FEDERN
ПРУЖИНЫ ТИПА «МИНИБЛОК»
MINIBLOCK 弹簧
نواصص مينيبлок



100% VISCOSE
VISCOSA 100%
100% VISCOSE
VISCOSA 100%
100% VISKOSE
100% ВИСКОЗА
100% 粘胶纤维
%100 الفييسكور



SIDE VENTILATION VALVES
VÁLVULAS LATERALES DE VENTILACIÓN
AÉRATEURS LATÉRAUX
VALVOLE LATERALI DI VENTILAZIONE
SEITLICHE LÜFTUNGSVENTILE
БОКОВЫЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ КЛАПАНЫ
侧通风阀
صمامات جانبية للتهوية



100% NATURAL LATEX
LÁTEX 100% NATURAL
LATEX 100% NATUREL
LATTICE 100% NATURALE
100% NATURLATEX
100% НАТУРАЛЬНЫЙ ЛАТЕКС
100% 天然乳胶
%100 لاتيكس طبيعي



FIXING HANDLES
ASAS DE SUJECIÓN
POIGNÉES DE SOUTIEN
MANICI DA TRASPORTO
HALTEGRIFFE
РУЧКИ ДЛЯ УСТАНОВКИ
定位手柄
مفاصص التثبيت



COCONUT FIBRE
FIBRA DE COCO
FIBRE DE COCO
FIBRA DI COCCO
KOKOSFASER
КОКОСОВОЕ ВОЛОКНО
椰棕丝
حلبيا جوز الهند



MATTRESS HEIGHT FROM CENTRE
ALTURA COLCHÓN DESDE EL CENTRO
HAUTEUR MATELAS DEPUIS LE CENTRE
ALTEZZA MATERASSO DAL CENTRO
MATRATZENHÖHE VON DER MITTE
ВЫСОТА МАТРАСА ОТ ЦЕНТРА
床垫距离中心的高度
مفراش عال من الوسط



SOYABLOCK
SOJABLOCK
SOJABLOCK
SOJABLOCK
SOJAKERN
БЛОК С СОЕЙ
SOYABLOCK
سوجا بلوك



BASE HEIGHT WITHOUT LEGS
ALTURA BASE SIN PATAS
HAUTEUR BASE SANS PIEDS
ALTEZZA BASE SENZA PIEDI
UNTERLAGENHÖHE OHNE FÜSSE
ВЫСОТА ОСНОВАНИЯ БЕЗ НОЖЕК
不含床腿的床基高度
مقاعد عالية دون اعمدة

Auriga

info@aurigadescanso.com
www.aurigadescanso.com

AURIGA reserves the right to alter or remove any of the products appearing in this catalogue without prior warning, should it be considered necessary.
Products manufactured in Europe.

AURIGA se reserva el derecho de modificar o eliminar sin previo aviso cualquiera de los productos de este catálogo en el caso de que lo considere necesario.
Productos fabricados en Europa.

AURIGA se réserve le droit de modifier ou d'éliminer sans avis préalable les produits du présent catalogue si elle le juge nécessaire.
Produits fabriqués en Europe.

AURIGA si riserva il diritto di modificare o eliminare senza preavviso qualsiasi prodotto di questo catalogo nel caso in cui lo consideri necessario.
Prodotti fabbricati in Europa.

AURIGA behält sich das Recht vor, jegliches der in diesem Katalog dargestellten Produkte ohne Vorankündigung zu ändern oder aus dem Angebot zu nehmen, falls dies als notwendig erachtet werden sollte.
In Europa hergestellte Produkte.

AURIGA СОХРАНЯЕТ ПРАВО ИЗМЕНЯТЬ ИЛИ УДАЛЯТЬ ЛЮБОЙ ПРОДУКТ, ИЗОБРАЖЕННЫЙ В КАТАЛОГЕ, БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, КОГДА ТАКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СЧИТАЕТСЯ НЕОБХОДИМЫМ.
ПРОИЗВЕДЕНО В ЕВРОПЕ

若要必要， AURIGA 有权更改或删除本目录上显示的任何产品， 而不事先通知。
产品在欧洲制造。

تحفظ AURIGA بحق تعديل أو إلغاء أي من منتجاتها من قائمة المعروضات دون سابق إنذار، إذا اعتبرت ذلك ضرورياً.
منتجات مصنوعة في أوروبا.

CE

